

U C H W A Ł A Nr 458

Rady Wydziału Geodezji, Inżynierii Przestrzennej i Budownictwa  
Uniwersytetu Warmińsko – Mazurskiego w Olsztynie  
z dnia 12 marca 2019 roku

w sprawie: **wyrażenia opinii dotyczącej zawarcia porozumienia o współpracy z „Gheorghe Asachi” TECHNICAL UNIVERSITY OF IASI – TUIASI (REPUBLIC OF ROMANIA)**

na podstawie § 23 ust. 1 pkt. 6 Statutu Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie, Rada Wydziału postanawia, co następuje:

§ 1

1. Rada Wydziału pozytywnie opiniuje zawarcie przez Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie porozumienia o współpracy z „Gheorghe Asachi” TECHNICAL UNIVERSITY OF IASI – TUIASI (REPUBLIC OF ROMANIA).
2. Treść umowy stanowi załącznik do Uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podjęcia.

Przewodniczący Rady  
Dziekan

dr hab. inż. Paweł Wielgosz, prof. UWM

Załącznik nr 1 do uchwały nr 458  
Rady Wydziału Geodezji  
Inżynierii Przestrzennej i Budownictwa  
UWM w Olsztynie  
z dnia 12 marca 2019

**COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN  
THE UNIVERSITY OF WARMIA AND MAZURY IN OLSZTYN  
(REPUBLIC OF POLAND)  
AND  
“Gheorghe Asachi” TECHNICAL UNIVERSITY OF IASI – TUIASI  
(REPUBLIC OF ROMANIA)**

University of Warmia and Mazury in Olsztyn (UWM), located in Olsztyn at Oczapowskiego St. 2, 10-719 Olsztyn, POLAND, represented by Rector – **Professor Ryszard GÓRECKI** and “Gheorghe Asachi” Technical University of Iași (TUIASI), located in Iași, Blvd. Dimitrie Mangeron nr. 67, 700050 – Iași, ROMANIA, represented by Rector – **Professor Dan CAȘCAVAL**, hereinafter called ‘Parties’, having an intention to establish the scientific and research cooperation have decided to sign the present Agreement.

**Article 1**

The cooperation in research and science as well as education will cover:

1. Conducting joint research concern scientific issues of interest to both Parties.
2. Exchange of expertise between research and educational staff.
3. Publication of science works in periodicals of both Parties.
4. Exchange of publications, manuals and course books.
5. Development and collaboration in educational and research projects (European or international programmes);
6. Student exchange programmes;
7. Professional courses and training;
8. Organisation of symposia, seminars and conferences;
9. Doctoral and postdoctoral stages;
10. Any other collaboration that may be beneficial for both parties.

**Article 2**

1. The Parties shall conduct the academic staff exchange by means of formal letters of invitation. The invitations will be signed by the Rectors or by the Deans authorized by them.
2. The aim of the academic staff exchange is: participation in scientific conferences, seminars, symposia as well as exchange of expertise, defining various plans of cooperation and joint discussions on up-to-date scientific issues of interest to both Parties.

**Article 3**

The detailed conditions of cooperation, especially the financing mechanisms, plans of exchanges of the academic staff and students of both Parties will be specified in separate Annexes to this Agreement for each particular case. The Faculties and the Coordinators participating in the implementation of the present Cooperation Agreement will be appointed for each particular case.

#### **Article 4**

The present Agreement will be in effect for five years. After having been signed, the Agreement does not exclude a possibility of undertaking other cooperative activities which may be subject of an Annex to the present Agreement.

#### **Article 5**

1. Any alteration to the contents of this Agreement or to particular stages of mutually pursued projects should be concluded in the written form by mutual consent; otherwise it will be null and void.
2. The agreement may be terminated by either party by giving a written notice six months in advance.

#### **Article 6**

The present Agreement is signed in two copies in the English language. Each Party will receive one copy.

#### **Article 7**

Coordinators from faculties participating in the implementation of the Agreement cooperation framework the following will be: The Faculty of Geodesy, Geospatial and Civil Engineering, member of the Institute of Geospatial Engineering and Real Estate - Assistant Professor Cezary Kowalczyk, respectively The Faculty of Hydrotechnics, Geodesy and Environmental Engineering - Senior Lecturer Ph.D. Eng. Gabriel Sandulache.

#### **Article 8**

The Parties agree that the governing law for the appraisal of legal consequences resulting from this Agreement as well as the assertion of any claims is the law binding within the territory of the state, where the breach of the agreement has taken a place.

#### **Article 9**

All disputes that might arise from this Agreement shall be resolved by the Rectors, both from the side of the University of Warmia and Mazury in Olsztyn and "Gheorghe Asachi" Technical University of Iasi, or by the persons authorized by them on the basis of the powers of attorney granted in writing in the process of the conciliation procedure.

If one of the parties states impossibility of concluding a compromise, the conciliation procedure shall be terminated and the dispute shall be subject to the common law court of local jurisdiction for the defendant.

#### **Article 10**

This Agreement shall be in force once it is signed by both Parties.

Agreement signed by:

**University of Warmia and Mazury**  
**in Olsztyn**

**"Gheorghe Asachi" Technical**  
**University of Iasi, Romania**

Signature .....

Signature .....

**Professor Ryszard GÓRECKI, Ph.D.**

**Professor Dan CAȘCAVAL, Ph.D.**

**R E C T O R**

**R E C T O R**

Date .....

Date.....